

Covered California

Términos y Condiciones de Uso

Contenido:

[Propósito de este acuerdo](#)

[Política de privacidad](#)

[Modificación de este contrato](#)

[Permiso para actuar en su nombre](#)

[Cómo lo identificamos a usted](#)

[Registro](#)

[Condiciones adicionales para los productos ofrecidos a través de este sitio web](#)

[Sitios web externos](#)

[Aplicaciones de sitios web de terceros \(TPWAS\)](#)

[Contenido y la propiedad](#)

[Conducta](#)

[Seguridad y aviso de seguimiento](#)

[Terminación de uso](#)

[Indemnización](#)

[Limitación de responsabilidad](#)

[Jurisdicción y lugar](#)

[Representaciones](#)

[Integración y divisibilidad](#)

[Contacto con nosotros](#)

PROPÓSITO DE ESTE ACUERDO

Se le refiere colectivamente como nuestro "sitio web" a varios sitios web que Covered California opera o mantiene incluyendo, pero sin limitarse a, www.CoveredCA.com, v.calheers.ca.gov, www.healthexchange.ca.gov y www.hbex.ca.gov. Este documento describe los términos y condiciones de uso de nuestro sitio web. **Favor de revisar este documento cuidadosamente.**

Su acceso y uso de nuestro sitio web están sujetos a los siguientes términos y condiciones sin limitación o calificación, así como todas las leyes que apliquen. Su acceso a la página web está en consideración para su acuerdo a estos términos y condiciones, aunque sea

June 1, 2015

Covered California

usted o no el usuario registrado. Al acceder, navegar y usar del sitio, usted acepta, sin limitación ni condiciones, estos Términos y Condiciones de Uso.

[Atrás](#)

POLÍTICA DE PRIVACIDAD

Nuestra política de privacidad describe cómo usamos y revelamos su información personal. Por ejemplo, la política de privacidad describe cómo compartimos información con nuestros contratistas tales como agentes de seguros y consejeros de inscripción certificados, los cuales nosotros certificamos para ayudarle a inscribirse. Al acceder, navegar y usar el sitio web, usted acepta, sin limitación ni condición, nuestra política de privacidad. El aviso de prácticas de privacidad puede cambiar sin previo aviso. Usted puede acceder la política de privacidad en www.CoveredCA.com/espanol/privacy o solicitar una copia al comunicarse con nosotros por medio de uno de los siguientes métodos:

Teléfono: (800) 889-3871

Correo electrónico: PrivacyOfficer@covered.ca.gov

Dirección postal: Covered California, Privacy Officer
P.O. Box 13908, Sacramento, CA 95853

[Atrás](#)

MODIFICACIÓN DE ESTE CONTRATO

Covered California reserva el derecho de en cualquier momento y a su completa discreción, de modificar, suspender o discontinuar el sitio web (o cualquier porción del mismo) con o sin previo aviso. Al continuar usando este sitio web después de cualquier modificación, usted acepta cualquier cambio.

[Atrás](#)

Covered California

PERMISO PARA ACTUAR EN SU NOMBRE

Cualquier instrucción, opción o solicitud que se realice en nuestras páginas web será considerado como su permiso por escrito a Covered California para proporcionar información o realizar transacciones en su nombre.

[Atrás](#)

CÓMO LO IDENTIFICAMOS A USTED

Entrar su contraseña, número de Identificación Personal (PIN), número de Seguro Social (SSN) y/u otro identificador puede servir como verificación de su identidad. Sin esta información somos incapaces de procesar su solicitud.

[Atrás](#)

REGISTRO

Ciertas porciones del sitio web están limitadas a usuarios registrados y/o permiten que el usuario solicite apoyo o servicios en línea mediante la introducción de información personal. Su aprobación como un usuario registrado está a la discreción de Covered California. Para aplicar para un seguro médico en línea a través de Covered California, el solicitante tendrá que crear una cuenta en línea. Este acceso a su cuenta se otorga supeditada al cumplimiento de la ley y estos términos y condiciones.

Al registrarse, usted acepta que cualquier información que nos proporcione será completa y precisa, que no se registra bajo el nombre de, ni intenten entrar en la página web bajo el nombre de otra persona, y que usted no adoptará un nombre de usuario que Covered California, a su entera discreción, considere ofensivo. Usted deberá informarnos de cualquier actualización o cambios en su información de registro.

Usted se compromete a mantener confidencial su información de cuenta y contraseña. Usted se compromete a notificarle inmediatamente al Oficial de Privacidad de Covered California de cualquier real o presunto uso no autorizado de su cuenta al (800) 889-3871, PrivacyOfficer@covered.ca.gov o al correo a Covered California, ATTN: Privacy Officer, P.O. Box 13908, Sacramento, CA 95853. Usted es completamente responsable de todas las actividades que ocurran a través de su cuenta. Covered California no será responsable

Covered California

de cualquier pérdida o daño que sea resultado de usted no haber protegido su contraseña y su cuenta.

Como parte de la creación de su cuenta, usted también pudiese ser requerido a seleccionar preguntas y respuestas secretas que pueden utilizarse por Covered California para ayudar a verificar su identidad y ayudar a restablecer su contraseña. Algunos servicios pueden requerir mayor seguridad, y en estos casos, se le pedirá que cree una clave de seguridad adicional. Finalmente, se le asignará un número único de identificación de su cuenta que se utilizará para identificar su perfil y la información asociada, tal como historial de inicio de sesiones y aplicación.

[Atrás](#)

CONDICIONES ADICIONALES PARA SERVICIOS OFRECIDOS A TRAVÉS DE ESTE SITIO WEB

Directrices, términos y acuerdos adicionales pudiesen aplicar a los programas o servicios ofrecidos a través de este sitio web. Por ejemplo, si selecciona un plan de seguro médico a través de este sitio web, pudiesen aplicarse términos separados para su selección. En el caso de un conflicto entre tales términos adicionales y estos Términos y Condiciones de Uso, las condiciones adicionales tendrán control.

[Atrás](#)

SITIOS WEB EXTERNOS

Nuestro sitio web incluye enlaces a sitios web externos que no son operados por Covered California. Covered California proporciona estos vínculos a los usuarios para su conveniencia. Covered California no tiene control sobre estos sitios web ni tampoco revisamos o controlamos su contenido. Nosotros no hacemos representaciones o garantías en cuanto a los contenidos de estos sitios web y no nos responsabilizamos de dichos sitios web. Estos enlaces no representan endosos de productos, servicios o información, y no implica una asociación entre Covered California y los operadores de dichos sitios web. Si accede a un sitio web fuera del nuestro, lo hace bajo su propio riesgo. Al seleccionar un enlace a un sitio web externo, usted está sujeto a los términos y condiciones de los

Covered California

propietarios/patrocinadores de ese sitio web externo. Le recomendamos que revise las políticas de cualquier sitio antes de proporcionar cualquier información personal.

[Atrás](#)

APLICACIONES DE SITIOS WEB DE TERCEROS (TPWAs)

Covered California utiliza una variedad de tecnologías y servicios de redes sociales para comunicarse e interactuar con los ciudadanos a través de aplicaciones de sitios web de terceros (TPWAs, por sus siglas en inglés). Estas herramientas TPWA incluyen sitios populares de redes y medios sociales, comunidades de programas de código abierto y mucho más. Los ejemplos incluyen Facebook, Twitter, YouTube, Instagram y Google Plus. El uso de TPWAs es totalmente voluntario y en ningún modo limita su uso de nuestro sitio Web. TPWAs no son exclusivamente operados o controlados por Covered California. Los usuarios de TPWAs a menudo comparten información con el público en general, comunidad de usuarios, o los terceros operando el sitio web. Estos actores pueden usar esta información en una variedad de maneras. TPWAs pueden causar que su información personal identificable se haga disponible o accesible a Covered California y al público, independientemente de si la información haya sido explícitamente solicitada o recopilada por nosotros. Covered California a veces recopila y utiliza su información personal identificable si la ha hecho disponible a través de estos TPWAs. Sin embargo, no compartimos información personal identificable a través de estos TPWAs. Su actividad en estos sitios web TPWAs que utilizamos se rige por las políticas de seguridad y privacidad de esos sitios. Debe revisar las políticas de privacidad de terceros antes de utilizar los sitios y asegúrese de que entiende cómo se puede utilizar su información. Por ejemplo, si usted tiene una cuenta con un sitio web de terceros y decide utilizar opciones de "gusta", "amigo", seguir, o comentar, cierta información personal identificable asociada con su cuenta pudiese hacerse disponible a Covered California basado en la política de privacidad de los sitios web de terceros y la configuración de privacidad dentro de ese sitio web. Usted debe ajustar la configuración de privacidad de su cuenta para que coincida con sus preferencias.

[Atrás](#)

Covered California

CONTENIDO Y LA PROPIEDAD

Covered California hace uso de datos con derechos de autor (por ejemplo, fotografías) que pueden requerir permisos adicionales antes de su uso. La marca única del sitio y varios sellos y marcas oficiales no pueden utilizarse sin permiso. Para poder utilizar cualquier información en este sitio web que no sea propiedad o haya sido creada por Covered California, usted debe buscar permiso directamente del propietario. Covered California tendrá el derecho ilimitado de usar para cualquier propósito, libre de cualquier cargo, toda la información presentada a través de este sitio web excepto los envíos realizados bajo un contrato legal separado. Covered California tendrá libertad de usar para cualquier propósito, idea, conceptos o técnicas contenidas en la información proporcionada a través de este sitio web.

Estados Unidos y las leyes extranjeras de derechos de autor y convenios internacionales protegen el contenido del sitio web. Usted acepta respetar todos los avisos de derechos de autor publicados en el sitio Web. El sitio web y todo el contenido del sitio web, incluyendo pero no limitado a, texto, archivos, imágenes, gráficos, ilustraciones, audio, video y fotografías reflejadas u ofrecidos a través del sitio web (colectivamente, "contenido") están protegidos por derechos de propiedad intelectual, incluyendo, según sea el caso y sin limitación, los derechos de autor, marcas registradas, patentes y otros derechos de propietarios y de propiedad intelectual ("derechos de propiedad intelectual") de Covered California u otros terceros que han otorgado derechos a Covered California.

Excepto como se señaló anteriormente, usted no recibe ningún derecho o licencia, ya sea por implicación, preclusión o lo contrario, o bajo cualquier patente, marca registrada, derechos de autor o propietario derecho de Covered California o terceros a través del uso de este sitio web. Ningún dato patentado en el sitio web de Covered California puede ser descargado, republicado, revendido, duplicado, o "raspado", en su totalidad o en parte, para cualquier propósito que no sea el uso personal permitido en estos Términos y Condiciones.

[Atrás](#)

Covered California

CONDUCTA

Usted acepta acceder y utilizar el sitio web únicamente para fines legales. Usted es únicamente responsable por el conocimiento y cumplimiento de cualquier y todas las leyes, estatutos, reglas y reglamentos pertinentes a la utilización del sitio web. Al acceder al sitio web, usted acepta que no:

1. Accederá o intentará de acceder, este sitio web por cualquier medio distinto a través de la interfaz proporcionada por Covered California, a menos que haya sido permitido específicamente a hacerlo en un acuerdo separado y por escrito con Covered California. Usted específicamente se compromete a no acceder o intentar acceder a este sitio web a través de cualquier medio automatizado (incluyendo pero no limitado a, el uso de secuencias de comandos, rastreadores web o raspadores de pantalla) y se asegurará de que usted cumpla con las instrucciones establecidas en cualquier archivo robots.txt presente en el sitio;
2. Utilizará con fines comerciales o reventa cualquiera de los datos derivados de este sitio web a menos que haya sido específicamente permitido a hacerlo en un acuerdo separado y por escrito con Covered California;
3. Utilizará el sitio web para cometer un delito o para animar a otros a participar en cualquier conducta que pueda constituir una ofensa criminal o dar lugar a responsabilidad civil;
4. Publicará o transmitirá cualquier contenido ilegal discriminatorio, calumnioso, hostigador, difamatorio, obsceno, pornográfico o de lo contrario;
5. Utilizará el sitio web para personificar a otras partes o entidades;
6. Utilizará el sitio web para subir cualquier contenido que contenga un virus, "Caballo de Troya" o cualquier otro código informático, archivos o programas que puedan alterar, dañar o interrumpir la funcionalidad del sitio web o el hardware o software de cualquier otra persona que acceda al sitio web;
7. Subirá, publicará, o enviará por correo electrónico o cualquier otra forma de transmitir cualquier material que usted no tiene derecho a transmitir bajo ninguna ley o bajo una relación contractual;

Covered California

8. Alterará, dañará o borrará cualquier contenido publicado en el sitio;
9. Interrumpirá el flujo normal de la comunicación en cualquier otra forma;
10. Reclamará una relación con o representará a cualquier empresa, asociación u otra entidad con la cual usted no está autorizado a reclamar tal relación o no represente;
11. Publicará o transmitirá cualquier publicidad no solicitada, materiales promocionales u otras formas de sollicitación;
12. Publicará cualquier material que infrinja o viole los derechos de propiedad intelectual de otros; o
13. Recopilará o almacenará información personal sobre otros.

[Atrás](#)

SEGURIDAD & AVISO DE SEGUIMIENTO

Para proteger este sitio web, así como al sistema de informática asociado que apoya al sitio web del uso no autorizado y garantiza que el sistema esté funcionando correctamente, las personas que accedan a este sitio web y el sistema informático asociado están sujetos a tener todas sus actividades monitoreadas y grabadas por personal autorizado para hacerlo. El tráfico de la red es monitoreado con el fin de identificar intentos no autorizados de subir o cambiar información o de lo contrario realizar actividades criminales. Cualquier persona que use este sitio web y el sistema informático asociado expresamente da su consentimiento a dicho monitoreo. Covered California se reserva el derecho pero no está obligado (excepto según lo requerido por la ley aplicable) a reportar cualquier actividad ilegal a todas las autoridades reglamentarias, administrativas y/o gubernamentales para procesamiento. En relación con las investigaciones autorizadas para el cumplimiento de la ley y en virtud del proceso legal requerido, la información sobre la navegación puede utilizarse para ayudar en obtener la información personal identificable.

Por razones de seguridad del sitio, Covered California se reserva el derecho de supervisar cualquier contenido que usted proporcione, pero no estará obligado a hacerlo. Aunque Covered California no puede monitorear todos los posts en el sitio web, nos reservamos el derecho de borrar, mover o editar cualquier publicación que viole estos términos y condiciones.

June 1, 2015

Covered California

[Atrás](#)

TERMINACIÓN DE USO

Covered California podrá, a su sola discreción, cesar o suspender su acceso a y uso de este sitio web sin previo aviso y por cualquier razón, incluyendo por violación de estos términos y condiciones o por otras conductas que Covered California considera ilegales o perjudiciales para otros. En caso de rescisión, ya no estará autorizado a acceder al sitio web y Covered California utilizará todos los medios posibles hacer cumplir esta terminación. Covered California también puede suspender su uso del sitio web o desactivar la clave de identificación del usuario e instruirle a dejar de utilizar el sitio web con o sin aviso previo y con o sin causa. Tras la terminación de este acuerdo, todos los derechos otorgados a usted bajo este acuerdo cesarán y debe suspender puntualmente todo el acceso a cualquier parte del sitio web y el uso de cualquier contenido descargado u obtenido de otro modo del sitio web.

[Atrás](#)

INDEMNIZACIÓN

Usted acepta defender, indemnizar y mantener como inofensivo a Covered California y todos sus empleados, directores, oficiales y agentes de cualquier y todas las responsabilidades incurridas en relación con cualquier reclamación que surja por cualquier incumplimiento por parte suya de estos Términos y Condiciones de Uso, el uso de los materiales y la información contenida en el sitio web, o el uso inapropiado o ilegal del sitio web. Estos incluyen los gastos, costos, daños, pérdidas y honorarios de abogado. Usted acepta cooperar plenamente en la defensa de cualquier reclamación. Covered California reserva el derecho de asumir, en su propio costo, la defensa y control exclusivo de cualquier asunto de otra manera sujeto a indemnización por usted. Usted acepta no resolver cualquier asunto sin el consentimiento escrito de Covered California.

[Atrás](#)

Covered California

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Covered California se esfuerza por mantener la máxima exactitud del contenido de su sitio web. Cualquier error u omisión debe reportarse para ser investigada. Este sitio es proporcionado por Covered California tal como es y según disponibilidad, sin garantías de ningún tipo. Covered California no hace ningún reclamo, promesa, o garantía sobre la absoluta exactitud, integridad o adecuación de los contenidos de este sitio web y expresamente se rechaza la responsabilidad por errores y omisiones en los contenidos de este sitio web. No garantizamos que el acceso a este sitio web o cualquiera de sus contenidos no serán interrumpidos o libre de errores, que los defectos serán corregidos, o que este sitio web estará libre de virus u otros componentes dañinos. Covered California rechaza todas las garantías y condiciones de comerciabilidad, aptitud para un propósito en particular, no infracción y cualquier garantía originada en el transcurso de una negociación o uso comercial.

Covered California ni sus empleados serán responsables en ningún caso por daños incidentales, indirectos, especiales, punitivos, ejemplares, o consecuentes, ya sea en contrato, agravio o cualquier otra teoría legal, que surja de su uso o su inhabilidad para usar el sitio web o cualquier otro asunto relacionado con su interacción con el sitio web, incluyendo sin limitación, pérdida de ingresos o utilidades esperadas, pérdida de buena voluntad, pérdida de negocio, pérdida de datos, fallo o mal funcionamiento o cualquier otro daño.

[Atrás](#)

JURISDICCIÓN Y LUGAR

Los materiales puestos a disposición para uso público en el sitio web de Covered California son de sistemas informáticos ubicados en California y son para el uso y beneficio de los ciudadanos de California. Estos Términos y Condiciones se regirán por las leyes del estado de California, sin dar efecto a cualquier conflicto de principios de las leyes. Al utilizar este sitio web, usted consiente a la jurisdicción y los tribunales estatales y federales en Sacramento, California.

El sitio web es considerado como un sitio web pasivo que no pretende disponer de los beneficios y privilegios de hacer negocios en cualquier otro estado que no sea California y

Covered California

así no da lugar a jurisdicción personal sobre Covered California, ya sea específica o general, en otras jurisdicciones que no sea California.

[Atrás](#)

REPRESENTACIONES

Usted declara, garantiza y pacta en beneficio de Covered California y sus afiliados que: (1) usted tiene el derecho legal y autoridad para entrar en el presente contrato, y si usted está aceptando este acuerdo en nombre de una empresa u otra entidad, de comprometer a la compañía u otra entidad a los términos de este acuerdo; (2) usted tiene el derecho y la autoridad para llevar a cabo sus obligaciones bajo este acuerdo y para otorgar los derechos y las licencias descritas en este acuerdo y en cualquier acuerdo adicional aplicable que haga en relación a cualquiera de los servicios; (3) toda la información que usted proporcione Covered California en relación con este acuerdo y su acceso al sitio web y uso de los servicios es correcta y actual.

[Atrás](#)

INTEGRACIÓN Y DIVISIBILIDAD

Estos Términos y Condiciones establecen en el completo entendimiento de las partes con respecto al uso de este sitio web y reemplaza a cualquier y todos los previos acuerdos orales y escritos o entendimientos entre las partes respecto al objeto del presente contrato. Incumplimiento de lo anterior se considerará una violación de este acuerdo, y puede resultar en la terminación inmediata de su cuenta. La renuncia por Covered California de una violación de cualquier disposición de estos Términos y Condiciones no funcionará o será interpretada como una renuncia de cualquier otro o posterior incumplimiento.

Cualquier disposición de estos Términos y Condiciones que se determine como inválida, ilegal o por cualquier razón inaplicable, entonces la disposición inválida, ilegal o inaplicable será separada de las disposiciones restantes. Dicha disposición inválida, ilegal o inaplicable no afectará la validez o exigibilidad de las disposiciones restantes.

[Atrás](#)

Covered California

CONTACTO CON NOSOTROS

Si usted tiene alguna pregunta sobre estos términos y condiciones de uso del sitio web, favor de contactarnos al 1 (800) 300-1506.

[Atrás](#)

(Rev. 4/15)